## STATEC

Choose your language for the Household Budget Survey

i

Regardless of the language displayed in the button, the questionnaire opens by default in **the language in which you last used your private eSpace on MyGuichet.lu**.





**Please note:** you cannot change the language while you are filling in the questionnaire.

However, there are **several ways** of selecting the language beforehand or restarting your input in another language. These are explained in this tutorial.



Click on '**Log in**'.

			0					
Guiche	t.lu Citize	ens Businesses					.og in	FR DE
Procedures by	theme - News			Search site		Q	Help	Conta
Home > Citizer	nship > Participator	y democracy > Public inquiries >	Participate in the Hou	sehold Budget Survey $  imes $	,			
	~ G							
	Dartic	inate in the Hou	sphold Rud	oot Survey				
	Partic	cipate in the Hous	sehold Bud	get Survey				
	Partic	ipate in the Hous	sehold Bud	get Survey				
	Last update 1	ATEC : Household budget survey (	Sehold Bud	get Survey				
	Partic Last update 3	ATEC : Household budget survey (	sehold Bud	get Survey				
	Partic Last update 1	ATEC : Household budget survey ( Please note: Regardless of by default in the language	sehold Bud (ЕВМ) f the language displa	get Survey yed in the button abov English) in which you la	ve, the questionna	aire opens	5	
	Partic Last update 1	ATEC : Household budget survey ( Please note: Regardless of by default in the language eSpace on MyGuichet.lu. If	sehold Bud (ЕВМ) f the language displa c (French, German or f you wish to comple	get Survey yed in the button abov English) in which you la te the questionnaire in	ve, the questionna ast used your priv another languag	aire opens vate e, you	5	
	Partic Last update 1	ATEC : Household budget survey ( Please note: Regardless of by default in the language eSpace on MyGuichet.lu. If must first log in to MyGuicl ing the survey.	(EBM) f the language displa (French, German or f you wish to comple het.lu and change th	get Survey yed in the button abov English) in which you la te the questionnaire in e language of your priv	ve, the questionna ast used your priv another languag vate eSpace befor	aire opens vate e, you e launch-	5	
	Partic Last update 1	ATEC : Household budget survey ( Please note: Regardless of by default in the language eSpace on MyGuichet.lu. If must first log in to MyGuicl ing the survey.	(EBM) (F the language displa (French, German or f you wish to comple het.lu and change th	get Survey yed in the button abov English) in which you la te the questionnaire in e language of your priv	ve, the questionna ast used your priv another languag vate eSpace befor	aire opens vate e, you e launch-	5	

Follow the steps that correspond to your **authentication device**.





Choose the **language** in which you wish to complete the survey (in this example, German).

Mes démarches Mes données Mes communications	
on espace privé	Alex Guichet
Mes démarches       0 À corrigion         Suivez vos démarches en cours ou créez une nouvelle depuis le       0 Provide depuis le	ger Contraction Man profil discretes
catalogue.	Complétez votre profil pour accélérer encore
+ Nouvelle démarche	le remplissage des formulaires administratifs.
E Mes données	
Retrouvez ici les sources authentiques provenant des administrations.	Mes documents
Consultez vos communications échangées avec les administrations.	Stockez et retrouvez les documents que vous souhaitez utiliser ultérieurement pour vos futures démarches.

i

The language of your private eSpace has now been **changed** (in this example, from French to German).



Return to the Guichet.lu page: click on the **button** to launch the survey.





# Regardless of the language displayed in the button, the questionnaire will open in the **language you have previously chosen in your private eSpace** (in this example, German).





If you change your mind and wish to complete the survey in another language, you must first **delete** the survey you have started and initiate a new one.

## In this case, any **entries you have already made will be lost** and cannot be recovered.



Depending on the language selected, click on:

- '**Später fortfahren**' in German;
- 'Reprendre plus tard' in French;
- 'Resume later' in English.

ritte	Zugangscode
Zugangscode	Bitte geben Sie den Zugangscode ein, den Sie per Post erhalten haben, um auf die Umfrage
Einleitung	unterbrechen und wieder fortsetzen.
Ablauf der Umfrage	Achtung: beim Zugangscode wird zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden.
Haushalt und Unterkunft 🗸 🗸	Zugangscode *
Diverse Ausgaben 🗸 🗸	
	SPÄTER FORTFAHREN
Kontakt	Version 24.03.01
nationen zum Portal   Rechtliche Aspekte   Ba	rrierefreiheit

To delete the survey you have started, click on the **recycle bin**.

	Neine Deten Meine Mitteilungen	
	ge Meine Daten Meine Mittellungen	
tartseite > Meine Vorgänge > STA STATEC : Haushaltsbuc 2024-A051-Y288	TEC : Haushaltsbudgeterhebung	
Schritt 1/3 Wird vorbereitet Schritte anzeigen	STATEC	Zuständige Stelle Institut national de la statistique et des études économiques du Grand-Duché de Luxembourg Die Kontaktdaten anzeigen
Übersicht	Ordner 👔	<u> </u>
Ordner Mitteilung	Ihr Vorgang ist nicht abgeschlossen.	Den Vorgang wieder aufnehmen
Vorgangsverlauf Aehr zu diesem Vorgang 🕜	Mitteilung	$\sim$



To confirm the deletion, click on:

- 'Löschen' in German;
- 'Supprimer' in French;
- 'Delete' in English.

MyGuichet.lu	öschen des Vorgangs bestätigen	at C   FR DE EN
Meine Vor Si	nd Sie sicher, dass Sie diesen Vorgang löschen wollen?	
Startseite > Meine Vorgänge > STATEC : Haushalts 2024-A051-Y288		Zurück
Schritt 1/3 Wird vorbereitet Schritte anzeigen	STATEC	Zuständige Stelle Institut national de la statistique et des études économiques du Grand-Duché de Luxembourg Die Kontaktdaten anzeigen
Übersicht		^
		Den Vorgang wieder aufnehmen
	Mitteilung	
	Vorgangsverlauf	$\sim$
		Übermitteln

Choose the **language** in which you wish to complete the survey (in this example, English).

Meine Daten	Meine Mitteilungen	BILGERÄT KOPPELN	<ul> <li>Alex Guichet</li> </ul>	FR DE EN
Meine Daten	Meine Mitteilungen			
Nach einem Vo	organg suchen		+	Neuer Vorgang
Suchergebnis	se			33 Vorgänge
	2011			
	and the second second second			mana I
	1000.000		10,000	
				0000
	Suchergebnis	Nach einem Vorgang suchen   Suchergebnisse	Nach einem Vorgang suchen	Nach einem Vorgang suchen



i

The language of your private eSpace has now **been** changed (in this example, from German to English).

wyGulchet.lu			LINK A DEVICE V Alex Guichet	FR DE EN
My proced	ures	My data My messages		
Home > My procedures				
my procedures				
<b>∓</b> Filters	<	Search for a procedure	-	- New procedure
Status	^	Search results		33 procedures
<ul> <li>All</li> <li>In preparation</li> <li>Sent</li> <li>To be corrected</li> </ul>				inine (
Sort	$\checkmark$		-	-
See details Activated		NAME OF OCCUPANT OR OTHER		inter 1



Return to the Guichet.lu page: click on the **button** again to begin the survey.



i

You can now start filling in the questionnaire in the **language you have previously chosen in your private eSpace** (in this example, English).

teps filling		Access code
Access code		Please enter the access code that you received by letter to enter the survey. Once authenticated, you can pause and resume the questionnaire at any moment.
···· User guidance for this survey		Attention: the access code is case sensitive.
···· Household and dwelling	$\sim$	Access code *
···· Various expenses	$\sim$	/
··· Food expenditure	$\sim$	
		RESUME LATER
lp   Contact		Version 24.03.01
out this site   Legal notice   Accessil	bility	
renou		

(i)!

If this **error message** appears, it means that you already have another survey in progress in your private eSpace.







## You **cannot have 2 surveys in progress at the same time**. You **must therefore delete the first one** before you can start a new one in another language.



## Need help?



Online form

(+352) 247-82 000 Monday to Friday from 08.00 to 18.00



**11, Rue Notre-Dame L-2240 Luxembourg** Monday to Friday from 08.00 to 17.00

Guichet.lu Helpdesk

# STATEC

**Guichet.lu** 11, Rue Notre-Dame L-2240 Luxembourg (+352) 247-82 000



**Published by:** Government IT Centre (*Centre des technologies de l'information de l'État –* CTIE) **Date of last update:** 15 March 2024

ctie